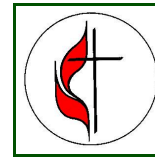


The Echo / El Resonido



Echo Park United Methodist Church
Iglesia Metodista Unida de Echo Park



Monthly Newsletter
December, 2015

Periodico Mensual
Diciembre de 2015

CONTENTS

From the Editor	Page 2
From the Desk of Pastor Kim	Pages 3-4
Worship Attendance for November	Page 4
December Birthdays	Page 5
From the Echo Chamber	Pages 5-6
From the Board of Trustees	Pages 6-7
From the United Methodist Women	Pages 7-8
Christmas Greetings	Pages 9-10
Pulpit Notes	Page 11

CONTENIDO

Del Editor	Pagina 2
Del Escritorio de Pastor Kim	Paginas 3-4
Participacion del Culto para Noviembre	Pagina 4
Cumpleaños del Diciembre	Pagina 5
De la Recamara de Resonido	Paginas 5-6
De los Fideicomisarios	Paginas 6-7
De las Mujeres Metodista Unida	Paginas 7-8
Saludos Navideños	Paginas 9-10
Notas del Pulpito	Pagina 11

28TH Annual AIDS Posada

Friday, December 4, 2015
6:00 p.m.

We will gather at the Hollywood Sunset
Clinic and follow Mary and Joseph
down Sunset Boulevard to the church
where there will be a celebration.
(more information inside)

28^{mo} Anual SIDA Posada

Viernes, 4 de Diciembre de 2015
6:00 p.m.

Vamos a reunir a la Clinica de
Hollywood Sunset y seguir a Maria y
Jose por la Bulevar Sunset a la iglesia
por donde habra una celebracion.
(mas informacion adentro)

Echo Park Community Parade

Saturday December 12, 2015
11:00 a.m. - 2:00 p.m.

Along Sunset Boulevard from Elysian
Park Avenue to Park Avenue
(more information inside)

Desfile Comunitario de Echo Park

Sabado, 12 de Diciembre de 2015
11:00 a.m. - 2:00 p.m.

A lo largo de Sunset Boulevard de la
Avenida Elysian hasta Avenida Park
(mas informacion adentro)

Christmas Party and Potluck (hosted by the United Methodist Women)

Sunday, December 13, 2015
12:00 noon

at the Basement Hall of the Church
(more information inside)

Fiesta Navideña y Potluck (anfitriado por Las Mujeres Metodista Unida)

Domingo, 13 de Diciembre de 2015
12:00 m.d.

en el Salón del Sotano de la Iglesia
(mas informacion adentro)

CHRISTMAS EVE MULTILINGUAL CANDLE.LIGHT SERVICE (English - Spanish - Korean - Tagalog)

Thursday, December 24, 2015
7:00 p.m.

MULTILINGÜE SERVICIO DE VELAS DE LA NOCHE BUENA (Ingles - Español - Coreano - Tagalog)

Jueves, 24 de Diciembre de 2015
7:00 p.m.

MAY YOU HAVE A BLESSED CHRISTMAS AND NEW YEAR

QUE TENGA USTED UNA BENDECIDA NAVIDAD Y NUEVO AÑO

"I believe we're more than the worst thing we have ever done. I believe that grace is power. I believe that love is justice and I believe that we have to judge how we are doing by how we treat the poor, the incarcerated and the condemned."

- Bryan Stevenson

We all know that patience is truly a virtue. But the Lord knows that I've had very little of it this last several days before writing this article. Faith, however, and the belief that this loving compassionate force watching over me felt closer, has sustained me. My spirit has been up and down, but I can honestly say, my faith has never wavered.

That faith is what Christmas brings us, I believe, comfort feelings of kindness, peace and good will towards our neighbor. A hope that the babe born in that stable in Bethlehem will come and with that birth comes hope, joy and peace for us all.

These feelings are deeply instilled in each and every one of us. At times we lose access to them because our patience runs thin, and our will power comes under attack by constant images of injustice and lack of compassion in our world today. We often feel discouraged and, I'm sure, we ask ourselves (as I have), "How will I ever make a difference?"

I remind you, though, that that little baby was not born into royalty, but came to abide in the midst of commoners so that all who believed could have access to that source of unconditional, bountiful love.

So I ask you this Christmas, my brothers and sisters, don't confuse your impatience and loss of will power for lack of faith. Ask yourself "how's my faith," and be comforted that God who sent that baby lives and breathes in you on Christmas and always.

Believe in love, and if you do so, know that love is justice for each and everyone of us, no matter what shape color, lifestyle we happen to come in. Judge yourself, not by what others think, or what society deems appropriate, but by how we treat the poor, the incarcerated and the condemned.

Above all, know that in your core, God is there all the time, and all the time, God is good.

Merry Christmas.

"Creo que somos más de lo peor de todo que hayamos hecho. Yo creo que la gracia es el poder. Yo creo que el amor es la justicia y creo que debemos juzgar cómo lo estamos haciendo por la forma en que tratamos a los pobres, a los encarcelados y los condenados."

- Bryan Stevenson

Todos sabemos que la paciencia es una virtud verdadera. Pero el Señor sabe que yo he tenido muy poco de ella estos últimos días antes de escribir este artículo. La fe, sin embargo, y la creencia de que este amante de la fuerza compasiva esta cuidándome lo sentía más cercano, y me ha sostenido. Mi espíritu ha estado arriba y abajo, pero puedo decir honestamente, mi fe nunca ha vacilado.

Esa fe es lo que nos trae la Navidad, creo, consolar a los sentimientos de bondad, paz y buena voluntad para con el prójimo. Una esperanza de que el niño nacido en ese establo en Belén vendrá y con que el nacimiento viene la esperanza, la alegría y la paz para todos nosotros.

Estos sentimientos están profundamente inculcados en todos y cada uno de nosotros. A veces perdemos el acceso a ellos porque nuestra paciencia se agota, y nuestra fuerza de voluntad es atacada por las imágenes constantes de la injusticia y la falta de compasión en nuestro mundo de hoy. A menudo nos sentimos desanimados y, estoy seguro, que nos preguntamos (como yo), "¿Cómo voy a hacer una diferencia?"

Les recuerdo, sin embargo, que ese pequeño niño no nació en la realeza, pero vino a habitar en medio de la gente común para que todos los que creían podían tener acceso a esa fuente de amor incondicional y generosa.

Así que les pido que en esta Navidad, mis hermanos y hermanas, no confunda su impaciencia y la pérdida de fuerza de voluntad por falta de fe. Pregúntate a ti mismo "¿cómo está mi fe?", y recibir consuelo ese Dios que envió ese niño vive y respira en ti en Navidad y siempre.

Cree en el amor, y si lo haces, sabe que el amor es justicia para todos y cada uno de nosotros, sin importar la forma, color, estilo de vida que nos ha tocado vivir. Juzgate a ti mismo, no por lo que otros piensan o lo que la sociedad considere conveniente, pero por la forma en que tratamos a los pobres, los encarcelados y los condenados.

Por encima de todo, sabemos que en su núcleo, Dios está ahí todo el tiempo, y todo el tiempo, Dios es bueno.

Feliz Navidad,

Carlos

“Consider it pure joy, my brothers, whenever you face trials of many kinds, because you know that the testing of your faith develops perseverance. Perseverance must finish its work so that you may be mature and complete, not lacking anything.”
- James 1:2-4

“Hermanos míos, tened por sumo gozo cuando cayereis en diversas tentaciones; sabiendo que la prueba de vuestra fe obra paciencia. Mas tenga la paciencia perfecta su obra, para que seáis perfectos y cabales, sin faltar en alguna cosa.”
- Santiago 1:2-4

It is hard to believe that this year is almost over. As I look back over the year, I realize that it was very eventful. There were times I encountered challenges that made me feel hopeless. I thought those challenges would not end. Surprisingly, they all passed and worked toward the goodness of God.

Es difícil creer que este año está por terminar. Cuando miro hacia atrás en el año, me doy cuenta de que era muy lleno de acontecimientos. Hubo momentos en que me encontré retos que me hicieron sentir sin esperanza. Pensé que esos problemas no terminarían. Sorprendentemente, todos ellos pasaron y trabajaron hacia la bondad de Dios.

Trials and challenges are like refining fire that removes dross (impurities) from our life so that God can use us more greatly and mightily. I have learned many life lessons and would like to share them.

Las pruebas y los desafíos son como fuego purificador que elimina escoria (impurezas) de nuestra vida para que Dios nos pueda usar más grandemente y poderosamente. He aprendido muchas lecciones de vida y me gustaría compartirlas

First of all, I learned to take one “step” at a time. When I started refurbishing the sanctuary chairs, it was overwhelming because it took me one hour to clean two chairs. “This will take me forever to refurbish 200 chairs.” But when I started cleaning one at a time and when there were more helping hands with their commitment, the 200 chairs were cleaned and beautified in 14 weeks.

En primer lugar, he aprendido a dar un “paso” a la vez. Cuando comencé la restauración de las sillas del santuario, era abrumadora porque me tomó una hora para limpiar dos sillas. “Esto me va a tardar una eternidad para la renovación de 200 sillas.” Pero cuando empecé a limpiar una a la vez y cuando habían más manos ayudando con su compromiso, las 200 sillas se limpiaron y embellecieron en 14 semanas.

Another challenge was the mound of dirt in the backyard of the parsonage. It attracted many wild animals who used the backyard as their restroom. In addition many weeds were growing. Every week I filled up trash bags with the dirt and dumped them in the trash bin. It took three months to remove all the dirt. Now the backyard is clean; the wild animals no longer come and make themselves at home. Many times I tried to find an easier and faster way to solve the problem which usually meant paying someone to do the job. But when there are not enough resources, that option becomes impossible. Though it took a long time, doing one bag at a time worked to solve the problem.

Otro desafío fue el montón de tierra en el patio trasero de la casa parroquial. Atrajo a muchos animales salvajes que utilizaron el patio trasero como su baño. Además muchas malezas crecían. Cada semana llené bolsas de basura con la suciedad y los tiré a la basura. Se necesitaron tres meses para eliminar toda la suciedad. Ahora el patio está limpio; los animales salvajes ya no vienen y se sientan como en casa. Muchas veces trate de encontrar una manera más fácil y más rápida para resolver el problema que por lo general significaba pagar a alguien para hacer el trabajo. Pero cuando no hay suficientes recursos, esa opción se hace imposible. A pesar de que tomó mucho tiempo, haciendo una bolsa a la vez trabajó para resolver el problema.

Secondly, I learned to focus on God, not on the problems. When I focused on problems, I became hopeless; felt helpless, frustrated and anxious. But when I focused on God, I was strengthened to choose what was right before God. Though that choice required sacrifices and caused me pain and suffering, knowing

En segundo lugar, he aprendido a concentrarme en Dios, no en los problemas. Cuando me centre en los problemas, me sentía sin esperanza; me sentía indefensa, frustrada y ansiosa. Pero cuando me he centrado en Dios, fui fortalecida para elegir lo correcto ante Dios. Aunque esa opción requiere sacrificios y me causó dolor

and believing in His power, wisdom and love enabled me to pursue the right way. God honors those who honor Him. He blesses those who seek His Kingdom and righteousness first.

Thirdly, I am humbled... I am reminded that I live and do ministry totally by His grace and mercy. The longer I do ministry, the more I realize how inadequate I am to do the work of God. God is the source of everything I do. He is the provider. He is my guide. He is the source of my strength, power, wisdom and love. He is the one who deserves all the glory and honor. I am eternally thankful for using me as His instrument.

Sisters and brothers in Christ, how was your year? Did you have many trials and problems? Take some time to reflect on your year. What are the lessons that God taught you this year? Please share them with me and the people around you.

Don't be overwhelmed by the challenges and trials of your life. Take one day at a time. Take one solution at a time. Don't give up solving problems... persevere. Don't focus on problems, but focus on God. Rely on His grace and mercy. He will help you and provide you with everything that you need. And give thanks to Him in all circumstance and praise Him.

Your Shepherd and Friend,

y sufrimiento, sabiendo y creyendo en su poder, sabiduría y amor me permitió seguir el camino correcto. Dios honra a los que le honran. Él bendice a los que buscan su Reino y justicia primero.

En tercer lugar, me siento humilde ... Me acuerdo que yo vivo y hago el ministerio totalmente por su gracia y misericordia. Cuanto más hago ministerio, más me doy cuenta de lo inadecuado que debo hacer la obra de Dios. Dios es la fuente de todo lo que hago. Él es el proveedor. Él es mi guía. Él es la fuente de mi fuerza, el poder, la sabiduría y el amor. Él es el único que merece toda la gloria y el honor. Estoy eternamente agradecida por usarme como su instrumento.

Hermanas y hermanos en Cristo, ¿cómo fue tu año? ¿Tuviste muchas pruebas y problemas? Tómame un tiempo para reflexionar sobre tu año. ¿Cuáles son las lecciones que Dios te enseñó este año? Por favor, comparte conmigo y la gente que te rodea.

No sentirse abrumado por los retos y las pruebas de su vida. Tome un día a la vez. Tome una solución a la vez. No renunciar a la solución de problemas ... persevera. No te concentres en problemas, pero concéntrate en Dios. Confía en su gracia y misericordia. Él le ayudará y te proporcionará todo lo que necesitas. Y darle gracias a Él en toda circunstancia y alabarle.

Su Pastora y Amiga,

Pastor SonHye

SUNDAY WORSHIP ATTENDANCE

For the Month of November, 2015

PARTICIPACIÓN EN EL CULTO DE DOMINGO

Para los Mes de Noviembre de 2015

Date	Adults	Youth/Children	Hispanic	TOTAL
Sunday, November 1	51	19	7	77
Sunday, November 8	39	17	14	70
Sunday, November 15	39	14	12	65
Sunday, November 22	34	10	13	57

From the Echo Chamber

HAPPY BIRTHDAY
to those MEMBERS and FRIENDS who were
BORN from DECEMBER 01 to 31

03 Aaron Zepeda
09 Andres Zepeda
09 Wendie Pandolfi
11 Carlo Lazarte
12 Susan Perez
12 Wilmer Martinez
14 Adrienne Saelor
15 Walter Elmer

De la Recámara de Resonido

FELIZ CUMPLEAÑOS
a los MIEMBROS y AMIGOS/AS que
NACIERON del 01 al 31 de DICIEMBRE

18 Christine Maddela
18 Susan Ballagh
19 Daniel Isaiah Bernabe
21 Emily Schoales
23 Liliana Figueroa
28 Evelin Rodriguez
28 Zitlaly Lopez
30 Kathy Matson

We give thanks to GAIUS CHARLES for having filled in as our Guest Preacher on November 8 and 15, while our Pastor, Rev. SONHYE KIM, was on vacation in Hawaii (November 2 - 15) and attended a UMC Northwestern Jurisdictional Conference event in Sacramento (November 15 - 18).....

If you are computer-savy, here are some links of our Church to the internet:

our E-mail: echoparkumc@gmail.com
our Website: www.echoparkumc.wordpress.com
instagram: @echoparkmetodistchurch

Our Website has a form for prayer requests. We encourage you (and tell your friends about it, too) to use it. Requests are forwarded to Pastor Kim for immediate prayer and are also shared with our Friday morning prayer group. For those of you who are familiar with Facebook, we also have a Facebook account. Please visit us there, too.

As in previous years, our Church will co-sponsor this 28th Year of the ECHO PARK AIDS POSADA on Friday, December 4. The Posada starts at 6:00 p.m. from the Hollywood Sunset Free Clinic, 3324 North Sunset Boulevard, Los Angeles, CA 90026, proceed down Sunset Boulevard (stopping along the route at various places for prayers and narrations of the Posada story, the re-enactment of the journey of Mary and Joseph looking for a place to give birth to their son) and end at about 7:30 p.m. at Echo Park United Methodist Church, 1226 North Alvarado Street, Los Angeles, CA 90026 (which represents the manger where Jesus was born). There will be a celebration with a meal and entertainment for all who joined the Posada at the Church. We will need volunteers from 1:00 p.m. on that day to help with the cooking of pozole (under the direction of Chef Nadine Trujillo), the setting up of tables, the hanging of decorations, and the cleaning up afterwards.....

Damos gracias a GAIUS CHARLES por haber sido nuestro Predicador Invitado el 8 y 15 de Noviembre mientras nuestra Pastora, la Rev. SONHYE KIM, estaba en vacacion en Hawaii (2-15 de Noviembre) y participó en un evento de la Noroeste Conferencia Jurisdiccional de la IMU en Sacramento (15-18 de Noviembre).....

Si tienes conocimiento-de-computadoras, aqui son algunos enlaces de la Iglesia al Internet:

nuestro E-mail: echoparkumc@gmail.com
nuestro Website: www.echoparkumc.wordpress.com
instagram: @echoparkmethodistchurch

Nuestro Website tiene una forma para peticiones de oracion. Animamos a usted (y diles a sus amigos tambien) a usarlo. Peticiones estan entregado a la Pastora Kim para oracion inmediato y tambien es compartido con nuestro grupo de oracion del Viernes por la mañana. Para los que estan familiarizados con Facebook, tambien tenemos una cuenta con Facebook. Por favor, visitanos alli tambien.

Como en años pasado, nuestra Iglesia será co-patrocinador de este 28^{mo} Año de la SIDA POSADA de ECHO PARK el Viernes, 4 de Diciembre. La Posada comienza a las 6:00 p.m. de la Clinica Gratis de Hollywood Sunset, 3324 Norte Sunset Boulevard, Los Angeles, CA 90026, anda por Sunset Boulevard (estacionando en varias lugares de la ruta para oraciones y cuentos de la historia de la Posada, la recreacion de la jornada de Maria y Jose buscando un lugar para dar la luz a sus hijo) y termina a aproximadamente las 7:30 p.m. en la Iglesia Metodista Unida de Echo Park, 1226 Norte Calle Alvarado, Los Angeles, CA 90026 (que representa el pesebre donde Jesus nació). Habra una celebracion de comida y entretenimiento para todos que participaron a la Posada en la Iglesia. Necesitaremos voluntarios de la 1:00 p.m. en aquel dia para ayudar con cocinar el pozole (bajo la direccion de la Cocinera Nadine Trujillo), colocar las mesas, colgar decoraciones, y limpiar despues.....

On Saturday, December 12, we will participate in the ECHO PARK COMMUNITY PARADE from 11:00 a.m. to 2:00 p.m. The Parade will be along Sunset Boulevard starting from Elysian Park Avenue to Park Avenue. Please join us and bring your family, neighbors and friends.....

On Sunday, December 13, we will hold our CHRISTMAS PARTY and POTLUCK. (See the "From the United Methodist Women" article for more details).....

On Thursday, December 24, we will hold our Annual MULTI-CULTURAL CANDELIGHT CHRISTMAS EVE SERVICE.....

The January, 2016, issue of the Echo will be distributed on January 3, 2016.....

FROM THE BOARD OF TRUSTEES

On Wednesday, November 11, Mark Phillips, Daniel Crouse, and Lisa Palombi gave six hours of work at the Church. The following items were accomplished:

- 1) Eight new flood lamps were installed for the burned out lamps in the tower. This involved using a long ladder to reach the dome and the sides of the tower. Mark Phillips and Daniel Crouse were the steeple jacks on this project.
- 2) A protective coat of polyethelene was applied to the tables and benches in our outdoor living room. Lisa Palombi did this job. Lisa also scraped and painted the double doors on the south side of the church.
- 3) The long, wide settling crack at the top of the ramp to the roof of the church was caulked. This will prevent rain water from entering the building above the Pastor's Office. Mark and Daniel did this job. They came back the following day to finish the crack caulking. Daniel put a coat of paint on this crack that should make it waterproof.

The Catalino Cherry tree in front of the storage shed in our parking lot died. On three different occasions, Mark Phillips, LaDell Stapp, Daniel Crouse, and Sherman McClellan have alternately been working on it. It was a large tree and has proved to be very difficult to cut down. This involved a long ladder and chain saw to take down the tree one limb at a time. Finally, on Saturday morning, November 21, the job was finished. Part of the trunk was left standing to protect the storage shed from cars that might bump into it.

El Sabado, 12 de Diciembre, participaremos en el DESFILE COMUNITARIO de ECHO PARK de las 11:00 a.m. a las 2:00 p.m. El Desfile será a lo largo de Sunset Boulevard comenzando en la Avenida Elysian Park a la Avenida de Park. Por favor, juntese con nosotros y traiga su familia, vecinos y amigos.....

El Domingo, 13 de Diciembre, tendremos nuestra FIESTA NAVIDEÑA y POTLUCK. (Mira el artículo "De las Mujeres Metodista Unida" para mas detalles).....

El Jueves, 24 de Diciembre, tendremos nuestro Anual SERVICIO MULTI-CULTURAL de las VELAS de la NOCHE BUENA.....

La edicion del Enero de 2016 del Resonido será repartido el 3 de Enero de 2016.....

DE LOS FIDEICOMISARIOS

El Miércoles, 11 de noviembre Mark Phillips, Daniel Crouse, Lisa Palombi, y Walter Elmer entregaron seis horas de trabajo en la iglesia. Los siguientes artículos se cumplieron:

- 1) Ocho nuevas lámparas de iluminación se instalaron por las lámparas quemadas en la torre. Esto implicó el uso de una larga escalera para llegar a la cúpula y los laterales de la torre. Mark Phillips y Daniel Crouse fueron las tomas del campanario en este proyecto.
- 2) Una capa protectora de polietileno se aplicó a las mesas y bancos en nuestra sala al aire libre. Lisa Palombi hizo este trabajo. Lisa también raspo y pinto las puertas dobles en el lado sur de la iglesia.
- 3) La larga, y ancha grieta establecida en la parte superior de la rampa a la azotea de la iglesia fue rellenada y sellada.. Esto evitará que el agua de lluvia entre en el edificio por encima de la oficina del Pastor. Mark y Daniel hicieron este trabajo. Volvieron al día siguiente para terminar el rellenado y sellado. de grietas. Daniel puso una capa de pintura en esta grieta que debe hacerlo impermeable.

El árbol Catalino Cereza en frente del cobertizo de almacenamiento en el estacionamiento murió. En tres ocasiones diferentes, Mark Phillips, LaDell Stapp, Daniel Crouse, Sherman McClellan, y Walter Elmer alternativamente han estado trabajando en él. Era un árbol grande y ha demostrado ser muy difícil de reducir. Esto implicó una larga escalera y motosierra para acabar con el árbol de una extremidad a la vez. Finalmente, en la mañana del sábado 21 de Noviembre, se terminó el trabajo. Parte del

The two toilets in the Parsonage were not working properly. Sherman McClellan checked them out and found that they needed new flow valves as the water was not stopping completely after flushing. After installing the valves, the toilets are now working properly.

On November 14, Sherman gave his Saturday morning to repair one of the planter boxes along Reservoir Street. The bottom boards had rotted out and come apart. Sherman measured, cut, and installed several new boards so that the planter box looks a lot better and should last for several years. Many thanks, Sherman.

The tables in our basement banquet room are at least fifty-five years old. They are falling apart. Many are beyond repair with broken legs, missing skirts, and badly damaged tops. We need new tables for all the activities and groups that use this room. The Board of Trustees is currently conducting an appeal for funds to purchase new tables like the ones in our dining room. They are sturdy, lightweight, and easy to put up and take down. The legs fold under the tables making the tables easy to store.

Each table costs \$50.00. Give the Church a Christmas present by donating whatever you can so that the Trustees can purchase the tables as soon as possible. Please mark your donations "Tables" on the check or on the envelope containing your cash donation, so that our Finance staff can include it into our Church's Tables Purchase Account. Please don't "table" this request. Thank you.

From the United Methodist Women

Blessed Thanksgiving,
Brothers and Sisters in Christ:

The United Methodist women wish to thank all those who participated by helping with the Operation Children's Christmas Shoeboxes Project. We came up with a total of 47 shoeboxes. We also wish to thank those who donated money for the shipping of the boxes.

A few of the EPUMC ladies had a wonderful time as they attended the final Christmas Party of the Los Angeles District United Methodist Women. Jennifer Cenicer

tronco quedó en pie para proteger el cobertizo de almacenaje de los coches que podrían tropezar con él.

Los dos baños en la rectoría no funcionaban correctamente. Sherman McClellan los rebiso y encontró que necesitaban nuevas válvulas de flujo como el agua no se detiene por completo después del lavado. Después de instalar las válvulas, los baños están funcionando correctamente.

El 14 de Noviembre, Sherman dio su sábado por la mañana para reparar una de las jardineras a lo largo de embalse de la calle. Las tablas inferiores se habían podrido y se separaron. Sherman midió corto, e instalado varias juntas nuevas para que el cuadro plantador se viera mucho mejor y debería durar varios años. Muchas gracias, Sherman.

Las mesas de banquetes en nuestra sala del sótano son al menos cincuenta y cinco años de edad. Ellas se están cayendo en pedazos. Muchas están más allá de la reparación con las patas rotas, faltan las de afuera, y las tapas muy dañados. Necesitamos nuevas mesas para todas las actividades y grupos que utilizan esta habitación. Los Fideicomisarios está realizando un llamamiento para los fondos en la compra de nuevas mesas como las de en nuestro comedor. Son robustas, ligeras y fácil de montar y desmontar. Las patas se pliegan bajo las mesas haciendo las mesas fáciles de almacenar.

Cada mesa cuesta \$ 50.00. Dele a la Iglesia un regalo de Navidad con la donación de todo lo que pueda para que los Fideicomisarios puedan comprar las mesas tan pronto como sea posible. Por favor marque sus donaciones "Mesas" en el cheque o en el sobre que contiene su donación en efectivo, por lo que nuestro personal de Finanzas puede incluir en Cuenta de la Compra de Mesas de nuestra Iglesia. Por favor, no deje en la "mesa" esta solicitud. Gracias.

De las Mujeres Metodista Unida

Bendito día de Acción de Gracias,
Hermanos y Hermanas en Cristo:

Las mujeres metodistas unidas desean agradecer a todos los que participaron ayudando con el Proyecto Operacion Cajas de Zapatos de Navidad para los Niños/as. Llegamos a un total de 47 cajas de zapatos. También queremos dar las gracias a los que donaron dinero para el envío de las cajas.

Algunas de las damas de la IMUEP pasaron un tiempo maravilloso ya que asistieron a la final Fiesta de Navidad de las las Mujeres Metodistas del Distrito de Los Angeles.

received a pin for her time as an officer on the L.A. District team. Lois Price received her pin prior to going on vacation.

Save the date: On December 13, we will hold our All Church Christmas Party after the English Morning Worship Service. It is going to be a Potluck hosted by the United Methodist Women. There will be entertainment as well as audience participation. Everyone is invited. Bring your family, neighbors and friends, and if you wish, a favorite native dish of your culture to share. We will not be having an exchanging of gifts as we have done in the past. In lieu of this, we are asking each person to give a donation (a suggested amount is \$5.00) for the Methodist Hospital of Southern California in Arcadia, CA. Read its history online at: <http://www.methodisthospital.org> (click on the ABOUT US tab). This year, the UMW has pledged \$100,000.00 for a rehabilitation center for those who have neuromuscular problems. Please give generously.

On January 9, 2016, we will have our first official event as the WEST District. It will be an officers training for all the United Methodist Women Unit officers. It will be held at the First United Methodist Church of Torrance, 1551 El Prado Avenue, Torrance, CA 90501. (More information forthcoming.)

I deep-heartedly thank all my co-members of EPUMW who are handling our UMW affairs while I am on a much needed vacation.

The coffee hour list has also been completed. If there are dates which you cannot complete your duties, please change with someone. However, make sure your team members, and others involved, know. If anyone would like to help with coffee hour either by joining a team or just substituting once in a while, please let me know.

Have a very Blessed Christmas and New Year.

Love in Christ,

Lois Price
President, EPUMW

Jennifer Cenicerros recibió un pin por su tiempo como funcionario en el equipo del Distrito de Los Angeles. Lois Price recibió su pin antes de ir de vacaciones.

Guarde la fecha: El 13 de Diciembre, vamos a celebrar nuestra Fiesta de Navidad de Toda la Iglesia después del Servicio de Adoración en Inglés de la mañana. Va a ser un Potluck organizado por las Mujeres Metodistas Unidas. Habrá entretenimiento, así como la participación de la audiencia. Todos están invitados. Traiga a su familia, vecinos y amigos, y si lo desea, traiga un plato favorito nativo de su cultura para compartir. No vamos a tener un intercambio de regalos como lo hemos hecho en el pasado. En lugar de esto, estamos pidiendo a cada persona dar una donación (una cantidad sugerida es de \$5.00) para el Hospital Metodista del Sur de California en Arcadia, CA. Lea la historia en el internet en: <http://www.methodisthospital.org> (haga clic en la ficha ABOUT US). Este año, la MMU se ha comprometido \$100,000.00 para un centro de rehabilitación para aquellos que tienen problemas neuromusculares. Por favor, dar generosamente.

El 9 de Enero de 2016, tendremos nuestro primer evento oficial del Distrito OESTE. Será un entrenamiento para todos los funcionarios de la Unidad de Mujeres Metodistas Unidas. Se llevará a cabo en la Primera Iglesia Metodista Unida de Torrance, 1551 El Prado Avenue, Torrance, CA 90501. (Más información próximamente.)

Doy las gracias profundas de corazón a todas mis compañeras, los miembros de MMUEP que están manejando nuestros asuntos MMU mientras estoy en unas muy necesarias vacaciones.

La lista de la hora del café también se ha completado. Si hay fechas en que usted no puede completar sus deberes, por favor cambie con alguien. Sin embargo, asegúrese de que los miembros de su equipo, y otros involucrados, sepan. Si alguien quiere ayudar con la lista de la hora del café, ya sea por unirse a un equipo o simplemente por sustitución de vez en cuando, por favor hágamelo saber.

Que tenga una Bendecida Navidad y Nuevo Año.

Amor en Cristo,

Lois Price
Presidenta, MMUEP

*A Joyful Christmas and a Blessed New Year
to all our church family and friends at
Echo Park United Methodist Church*

*Sally Case
Ed Salamat*

*Priscilla Schor
Lea Schor
Jacob Schor*

*Rachelle Saelor
Adrienne Saelor
Benjamin Saelor*



Retha Matson



Mark Phillips

*Rick and Marcy
Souffle*



*Let us be grateful this season because above all things we should know from the bottom of our core that we are loved. We are loved with a passion by this force that we call God. That alone should wake us up every morning and reassure us that regardless of our faults and shortcomings there is this incredible genuine source of compassion and love that is always for us. Our only job is to find out how to channel all that back into the world.....
"to whom much is given, much will be required"*

** Zepeda Family * Sanchez Family * Rodriguez Family **

** Arias Family * Moreno Family * Martinez Family **

*Corinne and Jim
Schrader*

Lois Price



*LaDell and Lani
Stapp*

Ang Samahang Abot Kamay ng EPUMC

Gregoria Decoro, Gloria Litonjua, Jo Amado, Marcy Souffle, Franie Maddela, Jonas Ronan, Armisticia Dorotan, Danny Bernabe, Danilo and Vivian Rivera



The Bernabes
Danny and Libby
Diana
Angelita
Chito
Louie and Liza
Chris and Nine
Boobee
Moses and Tania
David
Daniel



Jose Alberto
Martinez

Gregoria Decoro

Sherman and Joy
McClellan

Walter and Sumiko
Elmer

The Maddelas
Franie and Stephanie
Christine and Jazmin
Valerie and Dietrich



Daniel Crouse

Christiana Wise

Giancarlo Amado
Elizabeth Bush
Theodora M. Amado

Armisticia Dorotan

Jonas Ronan



Josephine Amado



PULPIT NOTES
(English Worship Service)

NOTAS DEL PULPITO
(Culto en Español)

- Dec. 6 - Second Sunday of Advent
HOLY COMMUNION
“Intentional Faith Development”
Acts 2:42
Rev. SonHye Kim, Preacher
Josephine Amado, Liturgist
Sulma Rosales, Children’s Time
- Dec. 13 - Third Sunday of Advent
“Risk-Taking Mission and Service”
Matthew 25:31-46
Rev. SonHye Kim, Preacher
Elizabeth Bayne, Liturgist
Elizabeth Bayne, Children’s Time
- Dec. 20 - Fourth Sunday of Advent
CHILDREN’S PROGRAM
Luke 1:26-38
Jonathan Moreno, Liturgist
Jonathan Moreno, Children’s Time
- Dec. 24 - MULTI-CULTURAL CHRISTMAS EVE
CANDLELIGHT SERVICE (7:00 p.m.)
(English-Korean-Spanish-Pilipino)
- Dec. 27 - First Sunday after Christmas Day
“EXTRAVAGANT GENEROSITY”
Timothy 6:17-19
Rev. SonHye Kim, Preacher
Armisticia Dorotan, Liturgist
Jonas Ronan, Children’s Time
- Jan. 3 - The Epiphany of the Lord
HOLY COMMUNION
“Epiphany”
Matthew 2:1-12
Rev. SonHye Kim, Preacher
Jennifer Cenicerros, Liturgist
Rev. SonHye Kim, Children’s Time

- Dic. 6 - Segundo Domingo de Adviento
SANTA COMUNION
Miqueas 3:1-4
Jose Alberto Martinez, Predicador Laico
Maria Elena Quintanilla, Liturgista
- Dic. 13 - Tercer Domingo de Adviento
Lucas 3:7-18
Jose Alberto Martinez, Predicador Laico
Rosa Aguilar, Liturgista
- Dic. 20 - Cuarto Domingo de Adviento
Lucas 1:39-45
Jose Alberto Martinez, Predicador Laico
Maria Elena Quintanilla, Liturgista
- Dic. 24 - MULTI-CULTURAL SERVICIO DE LAS
VELAS DE NOCHE BUENA (7:00 p.m.)
(Ingles-Coreano-Español-Pilipino)
- Dic. 27 - Primer Domingo despues de la Navidad
1 Samuel 2:18-20,26
Jose Alberto Martinez, Predicador Laico
Rosa Aguilar, Liturgista
- Ene. 3 - La Epifania del Señor
SANTA COMUNION
Mateo 2:1-12
Herbert Alexander Arias, Predicador Laico
Maria Elena Quintanilla, Liturgista

FELLOWSHIP TIME HOST/s/HOSTESS/es

- Dec. 6 - Moreno Family, Zepeda Family
Dec. 13 - CHRISTMAS PARTY AND POTLUCK
Dec. 20 - Franie Maddela, Rodriguez Family, Ballagh Family
Dec. 27 - Sally Case, Retha Matson, Jennifer Cenicerros
Jan. 3 - Gregoria Decoro, Marcy Souffle, Jo Amado, Jonas Ronan,
Armisticia Dorotan



1226 North Alvarado Street, Los Angeles, CA 90026
Echo Park United Methodist Church



Echo Park United Methodist Church

1226 North Alvarado Street, Los Angeles, CALIFORNIA 90026
Tel. (213) 484-8214 Fax (213) 484-1826
e-mail: echoparkumc@yahoo.com
website: <https://echoparkumc.wordpress.com>

Bishop
District Superintendent
Senior Pastor

MINERVA G CARCAÑO
KATHEY M WILBORN
SONHYE KIM

Secretary
Music Director
Custodian
Co-Lay Leaders and
Admin Council Co-Chairs
Treasurer
Trustees Chair
UMW President

RODOLFO (Danny) BERNABE
ANTHONY ZEDIKER
MARK PHILLIPS
RETHA MATSON
LISA PALOMBI
ARACELI (Sally) CASE
WALTER ELMER
LOIS PRICE

THE ECHO / EL RESONIDO

Editor
English - Spanish
Translators

CARLOS RODRIGUEZ
DANNY BERNABE
JOSE ALBERTO MARTINEZ

SUNDAY SCHEDULE OF WORSHIP (and related activities)

10:30 a.m.
English Worship Service

12:30 p.m.
Korean Worship Service
(Echo Park New Hope Church)

3:30 p.m.
Culto en Español

Samahang Abot-Kamay
(Filipino Bible Study Fellowship)

Tuwing Una at Pangatlong
Araw ng Linggo ng Buwan
12:30 ng hapon